



# Asamblea General Consejo de Seguridad

Distr. general  
28 de noviembre de 2001  
Español  
Original: inglés

**Asamblea General**  
**Quincuagésimo sexto período de sesiones**  
Tema 166 del programa  
**Medidas para eliminar el terrorismo internacional**

**Consejo de Seguridad**  
**Quincuagésimo sexto año**

## **Carta de fecha 27 de noviembre de 2001 dirigida al Secretario General por el Representante Permanente de Israel ante las Naciones Unidas**

Desearía señalar a su atención el último acto de terrorismo palestino perpetrado contra Israel.

Aproximadamente a las 11.30, hora local, del día de hoy, en el centro de la ciudad de Afula, en el norte de Israel, terroristas palestinos bajaron de un vehículo israelí robado y abrieron fuego indiscriminadamente con armas automáticas en un mercado lleno de gente. Dos israelíes (Michal Mor, de 25 años, y Noam Gozovsky, de 23 años) fueron muertos en el tiroteo de armas automáticas, y más de 50 personas resultaron heridas, 10 de ellas gravemente.

El ataque de hoy es el último incidente de la incesante campaña de terrorismo dirigida por los palestinos contra civiles israelíes. Estos incidentes se han descrito en detalle en mis cartas de fechas 12 de noviembre de 2001 (A/56/617-S/2001/1071), 5 de noviembre de 2001 (A/56/604-S/2001/1048), 24 de octubre de 2001 (A/56/506-S/2001/1011), 19 de octubre de 2001 (A/56/492-S/2001/990), 17 de octubre de 2001 (A/56/483-S/2001/975), 8 de octubre de 2001 (A/56/450-S/2001/948), 5 de octubre de 2001 (A/56/444-S/2001/943), 3 de octubre de 2001 (A/56/438-S/2001/938), 24 de septiembre de 2001 (A/56/406-S/2001/907), 20 de septiembre de 2001 (A/56/386-S/2001/892), 17 de septiembre de 2001 (A/56/367-S/2001/875), 7 de septiembre de 2001 (A/56/346-S/2001/858), 4 de septiembre de 2001 (A/56/331-S/2001/840), 30 de agosto de 2001 (A/56/325-S/2001/834), 27 de agosto de 2001 (A/56/324-S/2001/825), 13 de agosto de 2001 (A/56/294-S/2001/787), 9 de agosto de 2001 (A/56/286-S/2001/780), 8 de agosto de 2001 (A/56/280-S/2001/775), 6 de agosto de 2001 (A/56/272-S/2001/768), 27 de julio de 2001 (A/56/225-S/2001/743), 26 de julio de 2001 (A/56/223-S/2001/737), 17 de julio de 2001 (A/56/201-S/2001/706), 13 de julio de 2001 (A/56/184-S/2001/696), 3 de julio de 2001 (A/56/138-S/2001/662), 2 de julio de 2001 (A/56/131-S/2001/656), 21 de junio 2001 (A/56/119-S/2001/619), 19 de junio de 2001 (A/56/98-S/2001/611), 18 de junio de 2001 (A/56/97-S/2001/604), 13 de junio de 2001 (A/56/92-S/2001/585), 11 de junio de 2001 (A/56/91-S/2001/580), 4 de junio de 2001 (A/56/85-S/2001/555), 30 de mayo de 2001 (A/56/81-S/2001/540),



25 de mayo de 2001 (A/56/80-S/2001/524), 18 de mayo de 2001 (A/56/78-S/2001/506), 11 de mayo de 2001 (A/56/72-S/2001/473), 9 de mayo de 2001 (A/56/69-S/2001/459), 1º de mayo de 2001 (A/55/924-S/2001/435), 23 de abril de 2001 (A/55/910-S/2001/396), 16 de abril de 2001 (A/55/901-S/2001/364), 28 de marzo de 2001 (A/55/863-S/2001/291), 27 de marzo de 2001 (A/55/860-S/2001/280), 26 de marzo de 2001 (A/55/858-S/2001/278), 19 de marzo de 2001 (A/55/842-S/2001/244), 5 de marzo de 2001 (A/55/821-S/2001/193), 2 de marzo de 2001 (A/55/819-S/2001/187), 14 de febrero de 2001 (A/55/787-S/2001/137), 13 de febrero de 2001 (A/55/781-S/2001/132), 2 de febrero de 2001 (A/55/762-S/2001/103), 25 de enero de 2001 (A/55/748-S/2001/81), 23 de enero de 2001 (A/55/742-S/2001/71), 28 de diciembre de 2000 (A/55/719-S/2000/1252), 22 de noviembre de 2000 (A/55/641-S/2000/1114), 20 de noviembre de 2000 (A/55/634-S/2000/1108) y 2 de noviembre de 2000 (A/55/540-S/2000/1065).

En una declaración enviada por fax a la agencia de noticias Reuters, tanto la Yihad Islámica como la Brigada Al-Aqsa reivindicaron la responsabilidad del ataque. Cabe observar que la Yihad Islámica tiene su cuartel general en Damasco y recibe asistencia financiera del Irán y apoyo logístico de Siria, mientras que la Brigada Al-Aqsa está estrechamente relacionada con la facción Fatah del Presidente de la Autoridad Palestina Yasser Arafat. Los términos “operación conjunta” y “lucha unificada” empleados en la declaración demuestran la estrecha cooperación que existe entre las fuerzas vinculadas a la Autoridad Palestina y otras organizaciones terroristas violentas.

Por otra parte, este ataque se perpetró el mismo día en que se reanudaban los esfuerzos por lograr la cesación del fuego entre las partes y mientras las tropas israelíes completaban su repliegue de las zonas palestinas. Todo esfuerzo dirigido a restaurar la calma en la región estará condenado al fracaso mientras los dirigentes palestinos no adopten las medidas necesarias para controlar el terror.

Esta situación es particularmente intolerable en las actuales circunstancias, cuando el mundo se une para luchar contra el enemigo común del terrorismo. La clave para que esta campaña tenga éxito consiste en ejercer la máxima presión sobre todos los Estados y entidades que apoyan el terrorismo o participan activamente en operaciones terroristas, para asegurar que cumplan las normas del derecho internacional.

Le agradecería que tuviera a bien hacer distribuir el texto de la presente carta como documento de la Asamblea General en su quincuagésimo sexto período de sesiones, en relación con el tema 166 del programa, y del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Yehuda **Lancry**  
Representante Permanente